

FRANÇAIS

THÉORIE

Alésage
Avance
Cheval (ch)
Couple de serrage
Couple moteur
Course
Cycle
Cylindrée
Dépression
Diagramme
Entretien
Epure de distribution
Force
Ordre d'allumage
Ordre d'injection
Point mort bas (PMB)
Point mort haut (PMH)
Pression de compression
Puissance
Rapport volumétrique
Retard
Thermodynamique

MOTEUR

Admission
Ailettes de refroidissement
Arbres à cames Camshaft
Arrêt d'axe de piston
Axe de piston
Bielle
Bloc-cylindre
Boîtier de régulation
Bouchon
Calorstat
Canalisation
Carter de distribution
Carter inférieur
Chaîne de distribution
Chambre de combustion
Chemise humide
Chemise sèche

ENGLISH

THEORY

Bore
Advance
Brake Horsepower (bhp)
Tightening torque
Torque
Stroke
Cycle
Cubic capacity
Depression
Diagram
Maintenance
Timing diagram
Strength
Firing order
Injection order
Bottom dead centre (BDC)
Top dead centre (TDC)
Compression pressure
Power
Compression ratio
Delay
Thermodynamic

ENGINE

Inlet
Vane
Camshaft
Circlip for gudgeon pin
Gudgeon pin
Connecting rod
Cylinder block
Actuator
Cap
Thermostat
Pipe
Timing case
Oil sump
Timing chain
Compression chamber
Wet liner
Dry liner

Chicane	Baffle
Clapet de décharge	Wastegate
Collecteur d'admission	Inlet manifold (Intake)
Collecteur d'échappement	Exhaust manifold (Header)
Collier	Clamp / Hose clip
Compte tours ou tachymètre	Revolution indicator
Courroie trapézoïdale	V-belt
Courroie de distribution	Timing or Cam belt
Coussinet	Bearing
Crépine d'huile	Oil pump strainer
Culasse	Cylinder head
Culbuteur	Rocker lever
Cylindre	Cylinder
Distribution	Valve timing
Durit	Hose
Eau	Water
Echappement	Exhaust
Excentrique	Eccentric
Filtre à air	Air filter
Filtre à huile	Oil filter
Graissage	Lubrication
Guide de soupape	Valve guide
Indicateur de température	Thermometer
Jauge à huile	Oil level dipstick
Jeu	Clearance
Joint de culasse	Cylinder head gasket
Joint d'étanchéité	Gasket
Maneton	Crankpin
Manomètre	Pressure gauge
Palier de vilebrequin	Crankshaft bearing
Pignon de distribution	Timing gear
Pignon de vilebrequin	Crankshaft gear
Piston	Piston
Pompe à eau	Water pump
Pompe à huile	Oil pump
Pompe d'alimentation	Fuel lift pump
Poussoir	Tappet
Radiateur	Radiator
Refroidissement	Cooling
Reniflard	Breather
Ressort de soupape	Valve spring
Roulement	Ball bearing
Segment de feu	Top piston ring
Segment d'étanchéité	Compression ring
Segment racleur	Oil scraper-ring
Soupape d'admission	Inlet valve

Soupape d'échappement	Exhaust valve
Tige du culbuteur	Pushrod
Tubulure d'admission	Inlet pipe
Tubulure d'échappement	Exhaust pipe
Turbine de retour d'huile	Oil impeller
Ventilateur	Fan
Vilebrequin	Crankshaft
Volant moteur	Flywheel

CARBURATION/ INJECTION

CARBURETION / INJECTION

Admission directe	Direct air filter
Aiguille d'injecteur	Nozzle needle
Autostarter	Auto-starter
Bougie de préchauffage	Heater plug
Carburant	Fuel
Carburateur	Carburettor
Chauffage de l'air	Air heater
Clapet	Valve
Clapet de refoulement	Delivery valve
Cuve à niveau constant	Float chamber
Cylindre de pompe	Pump cylinder
Débit	Output
Décharge	Discharge
Détonation	Knocking / Pinking
Diffuseur / buse	Choke tube
Dispositif de départ à froid	Starter / Choke
Entrée d'air	Air intake
Essence	Petrol
Filtre à combustible	Fuel filter
Flotteur	Float
Gicleur	Jet
Gicleur de ralenti	Slow Idling jet
Gicleur principal	Main jet
Injecteur	Nozzle
Injecteur	Injector
Injecteur de pompe	Pump injector
Mélange	Mixture
Membrane	Diaphragm
Piston de pompe	Pump plunger
Pointeau	Needle valve
Pompe de reprise	Accelerating pump
Pompe d'injection	Fuel injection pump
Porte gicleur	Jet carrier
Poussoir à galet	Roller tappet
Préfiltre	Pre-filter

Ralentit
Ralentit accéléré
Régulateur centrifuge
Repères de calages
Réservoir de carburant
Tige de crémaillère
Volet d'air
Volet de gaz ou papillon

EMBRAYAGE

Butée d'embrayage
Coupleur hydraulique
Embrayage à billes
Embrayage à disque unique
Embrayage à disques multiples
Embrayage centrifuge
Embrayage électromagnétique
Fourchette d'embrayage
Garniture d'embrayage

CHANGEMENT DE VITESSE

Bloc à commande automatique
Blocage du différentiel
Refroidisseur de différentiel
Boîte de vitesse
Convertisseur hydraulique de couple
Couronne du différentiel
Couronne à denture intérieure
Crabot
Différentiel
Effort de poussée
Pignon à denture droite
Pignon à denture hélicoïdale
Pignon baladeur
Pignons coniques spiraux
Pignons hypoïdes
Planétaire central
Porte-satellites
Synchroniseur
Train de prise courante
Transmission automatique
Vitesse synchronisée

TRANSMISSION

Idling
Fast-idle
Centrifugal governor
Timings marks
Fuel tank
Rack link
Air strangler / Air choke
Throttle

CLUTCH

Thrust bearing
Hydraulic coupler
Ball clutch
Single plate clutch
Multiple disc clutch
Centrifugal Clutch
Electromagnetic clutch
Clutch release lever (fork)
Clutch facing

GEAR CHANGE

Automatic block control
Differential blocking
Differential cooler
Gearbox
Hydraulic converter
Differential crown wheel
Inner toothed crown wheel
Claw
Differential
Push force
Straight cut gear
Helical cut gear
Sliding gear
Helical bevel gear
Hypoid gear
Planet wheel
Planet wheel carrier
Synchromesh ring
Constant-mesh gear
Automatic transmission
Synchromesh gear

TRANSMISSION

Arbre de transmission
Arbre intermédiaire
Arbre primaire
Arbre secondaire
Arbre télescopique
Croisillon / Noix de cardan
Cardan
Essieu moteur
Joint coulissant
Joint de cardan
Joint déformable ou flector
Moyeu coulissant

DIRECTION

Angle de braquage
Axe de fusée
Axe de pivotement
Bielle pendante
Carrosage
Chasse
Direction par crémaillère
Direction par vis globique
Essieu rigide
Pincement (parallélisme)
Pivot
Rayon de braquage
Roues motrices
Volant

SUSPENSION

Amortissement
Amortisseur
Amortisseur Hydraulique
Amortisseur télescopique
Barre de stabilisation
Barre de torsion
Correcteur de hauteur
Flexibilité variable
Oscillation
Resort à lames, transversal
Resort à boudin
Resort à lames longitudinal
Resort de suspension

Driveshaft
Layshaft
Driving shaft or primary shaft
Main shaft / third motion shaft
Telescopic shaft
Spider
Drive shaft
Motor axle
Sliding joint
Universal joint
Elastic coupling
Sliding hub

STEERING

Lock angle
Steering swivel pin
Pivot swivel pin
Steering lever
Camber angle
Castor angle
Rack steering
Worm steering gear
Front axle
Wheel alignment
Steering axis inclination
Turning circle
Driving wheels
Steering wheel

SUSPENSION

Damping
Shock absorber
Hydraulic shock absorber
Telescopic shock absorber
Anti-roll bar (sway bar – US)
Torsion bar
Height corrector
Bending strength
Oscillation
Traverse spring
Coil spring
Leaf spring
Suspension spring

Roues indépendantes
Suspension oléo-pneumatique
Train avant / arrière

Independent wheel
Air-oil suspension
Front / Rear axle

ROUE

Aluminium
Angle de dérive
Chambre à air
Crevaision
Déport
Erou
Elargisseur de voies
Equilibrage des roues
Jante
Pneumatique
Roue de secours
Tenue de route
Vis

WHEEL

Alloy
Angle of drift
Inner tube (air tube)
Puncture
Offset
Nut
Wheel spacer
Wheel balancing
Wheel rim
Tyre
Spare wheel
Road holding
Bolt / Screw

FREINAGE

Cannelure
Etrier de frein
Frein
Frein hydraulique
Frein à disque
Frein à tambour
Maître cylindre
Pédale de frein
Percée
Plaquettes de frein
Mâchoire de frein
Répartiteur de frenage
Servo-frein à dépression

BRAKES

Groove
Brake caliper
Brake
Hydraulic brake
Disc brake
Drum brake
Master cylinder
Brake pedal
Pierced
Brake pad
Brake shoe
Brake distribution unit
Vacuum brake

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

Allumage électronique
Alternateur
Ampèremètre
Anti-parasites
Bague collectrice ou collecteurco
Balai / charbon
Batterie d'accumulateurs
Bobine d'allumage

ELECTRICAL EQUIPMENT

Electronic ignition
Alternator
Ammeter
Interference suppressor
Slip ring
Carbon brush
Battery
Ignition coil

Boîte à fusible	Fuse box
Borne	Terminal post
Bougie d'allumage	Spark plug
Câble de masse	Earth cable
Capacité nominale	Nominal capacity
Carcasse	Frame
Centrale clignotante	Flasher unit
Clignoteur	Direction indicator
Combiné d'instrument	Instrument panel
Condensateur	Capacitor
Contacteur ou interrupteur	Switch
Convertisseur	Converter
Cosse (pour câble)	Cable terminal
Démarrreur	Starter
Diode	Diode
Distributeur	Distributor head
Dynamo	Generator
Echelle	Scale
Eclairage	Lighting
Electrode	Electrode
Electrolyte	Electrolyte
Etincelle	Spark
Excitation	Excitation
Feux de croisement (code)	Dipped beam
Grains de contact (rupteur)	Contact breaker points
Indicateur de pression d'huile	Oil pressure gauge
Indicateur de température	Water temperature gauge
Inducteur	Inductor
Induit	Armature
Isolant	Insulator
Klaxon / Avertisseur	Horn
Lanceur	Pinion drive
Masse (terre)	Earth (ground)
Phare anti-brouillard	Fog lamp
Phare / Projecteur	Headlamp
Plaques de batteries	Battery plate
Relais	Relay
Résistance	Resistance
Témoin d'allumage	Ignition warning light
Tension nominale	Nominal tension

CARROSSERIE

Aile
Anneau de remorquage
Arceau cage

BODYWORK

Wing
Towing eye
Roll cage

Baquet	Bucket
Barre anti-rapprochement	Strut brace
Berceau	Subframe rail
Calandre	Front grille
Capot	Bonnet
Châssis	Chassis
Élargisseur d'aile	Wing extension
Harnais	Harness
Pare-choc	Bumper
Paupières de phares	Light brows
Polir	Polish
Prise d'air	Air intake
Rabaisser	File
Tableau de bord	Dashboard
Toit ouvrant	Sunroof
Empattement	Wheelbase